1. laugh
2. feather
3. shell
4. face
5. picture
6. system
7. bricks
8. loss
9. words
10. surprise
11. eyebrows
12. element
13. nowhere
14. guard
15. skin
16. blue
17. biscuit
18. books

--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Here is a list of all* ***thirty idioms of surprise*** *used in the dialogue. They have been grouped by meaning. How many of them do you know already? How many do you have in your language? Translate and learn the ones that you don’t know:*

*Idiom: Literal Meaning:*

Well, I never (did)!

I thought I’d seen it all, but…

I can’t get over it, really

how about that!

I feel surprised

I’m gobsmacked!

I’m flabbergasted!

what a turn up for the books

that really takes the biscuit!

you’re having a laugh!

you could blow / knock me down with a feather!

I don’t believe it!

I’m at a loss / lost for words

I don’t know what to say

I’m speechless

I’m struck dumb

words fail me

to be a shock to the system

to hit somebody like a ton of bricks

It’s shocking

to be blown away

to be / feel shell-shocked

nobody saw it coming

it was unexpected

it came out of nowhere

it came out of the blue

to surprise somebody

to catch somebody off-guard

to catch somebody unawares

your face is a picture you look very surprised

to do a double-take to look twice at something quickly, to check what you saw

to be in for a surprise you are going to be surprised

to raise (a few) eyebrows to cause surprise

the element of surprise a tactical advantage caused when your opponent is not expecting you

to jump out of your skin to show surprise by jumping slightly